

Porównanie tłumaczeń Izajasza 65:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz was, którzy opuściliście JAHWE, zapomnieliście o mojej świętej górze, zastawiacie* Gadowi** *** stół, nalewacie Meni**** zmieszane wino, ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ zastawiacie, העֲרִיכִים : wg frg. z GK: כִּים - הָעוֹר (to samo zn., <x>290 65:11</x>L.).

²⁾ Gad : bóstwo powodzenia i szczęścia, <x>290 65:11</x>L.

³⁾ <x>60 11:17</x>; <x>60 12:7</x>; <x>60 15:37</x>

⁴⁾ Meni : bóstwo przeznaczenia, <x>290 65:11</x>L.